

（感谢专业法律英文翻译团队，“**Milestone** 翻译小组”提供志愿翻译服务，

“**Milestone** 翻译小组”联系人：马欢，**13760605489**。）

（如您对此份翻译资料有任何疑问或需要英文原版，请与我联系，新浪微博：[@梁振宇](#)

——社会工作者、公益专栏作家、来自社会企业残友集团。）

2009 年社区利益公司规定（修订版）的解释性备忘录

第 2009 号

1. 本解释性备忘录由商业、创新和技能部编制并且被根据女王的命令在国会中备份。
2. 本文书的目的
 - 2.1 这些规定的修订了 2005 年社区利益公司规定的一些不同规定（SI 2005 第 1788 号）
3. 法定文书的联合委员会的特殊利益事项
 - 3.1 无
4. 立法内容
 - 4.1 2004 年《公司法》（审计、调查和社区企业）（简称公司法）第 2 部分和 2005 年《社区利益公司规定》（简称 2005 年规定）引入了社区利益公司的概念，该名称从 2005 年 7 月开始存在。自从社区利益公司的概念被引入后，这些规定修改了 2005 年规定，以影响立法和其他的发展。
 - 4.2 这些规定的授权依据是 2004 年《公司法》以及 2006 年的《公司法》修订案（结果性

修订案、过渡条款和保留条款)，以及 10 月 1 日生效的 2009 年的命令)。这些规定所以独立于原先的批文并且成为该命令内容之一。

5. 领域范围和适用

5.1 本文书适用于英国全境内

6. 欧洲人权公约

6.1 议会副大臣 Ian Lucas, 对人权作出下列陈述：

本人认为，2005 年社区利益企业法条款符合欧洲人权公约精神。

7. 政策背景

7.1 社区利益公司被引入提供社会企业的定制法律形式，该企业希望使用公司的形式而且被保证其资产会用于造福社区。社会企业的业务是以社会事务为目标，该盈余主要用于投资社区或社区事业。社区利益公司目的是

7.2 社区利益公司的主要特点为：

.. 必须由社区利益公司遵守的社区利益测试将由管理人批准；

.. “资产锁定”限制了社区利益公司的资产分配，但规定许可的除外。

.... 社区利益公司必须每年生产一份社区利益报告。

7.3 社区利益公司在其领域内为新设立的法律形式。自从引入该形式后，与规定有关的很多技术问题产生。此外，自从 2004 年《公司法》和 2005 年规定实施以来，工业和储备机构和慈善事业已经有了发展。本文书修订了 2005 年规定并且更新和澄清了社区利益公司的利益规定，社区利益公司的展望和管理人的规定。

7.4 主要变化包括使社区利益公司转换为资产锁定形式的社区利益机构（工业和出版机构的形式之一），或将一个苏格兰慈善机构转换为一个社区利益公司；取消与轮值董事以及决定投票有关的要求；并且增加对于社区利益测试中社区领域中的合理人员的测试。

8.咨询结果

8.1 部门在 2009 年 2 月 23 日出版了咨询文件。为期 6 周的咨询影响了修订案未提出改变政府政策指南的议案这一事实。分别从个人、代表实体机构或法律机构收到 12 份回复。议案获得了大部分的回应者的支持，尽管支持的水平被几处重要的关心内容所修改。在 2 审，如果混合观点提出了重要关注内容的，这些条款以及被删除并且将被继续考虑在有相关利益的实体中。另一个被提出的修订案以及根据回应者的观点被删除。在与轮值董事有关的修订案中，我们已经修改了与回应者评注有关的观点。

8.2 对于咨询的更多回应分析见英国商务创新和技能部的网站规定(www.bis.gov.uk)。

9.指南

9.1 通过该网站由社区利益公司管理人提供了指南与规定的框架一致。这个指南将根据修订规定需要考虑的因素进行更新。

10. 影响

10.1 业务、慈善或志愿者实体机构的影响目前尚无法预计。

10.2 对公共领域的影响预计由社区利益公司管理人根据规定修订案的要求出具指南，并且要求公司注册处和管理人对该程序做出相应变更。

10.3 由于不可预计的变化导致影响评估尚未为本文书编制的，将导致成本的大幅增加。

11. 规制小型业务

11.1 立法适用于小型业务。

11.2 减少所雇人员多大 20 人的公司要求的影响，采取的方法是为了维持社区利益公司的法定框架的基本门槛。

11.3 社区利益公司的大部分公司为小型公司。

12. 监督和审查

12.1 管理人办公室将监督修订案的影响并且如果未按预期工作的，则通知部门。

13. 联系人

13.1 业务创新和技术部的 Jane Leavens，电话：020 7 215 1686，电子邮件：

jane.leavens@berr.gsi.gov.uk，能回答您关于本文书的各类询问。